

أهمية الحفظ في تعلم الصرف (دراسة وصفية عنه في معهد
نور الهدى الإسلامي الشافعي مرغوسونوما لانج)

بحث جامعي

لحصول على درجة سارجانا (SI)

قدمه

بدر المنير

رقم دفتر القيد : ٢٢٩٦٣.٣٧

تحت اشراف

إشراف النجاح الماجستير



شعبة اللغة والأدب
قسم اللغة العربية وآدابها
الجامعة الحكومية مالانج
٢٠٠٣-٢٠٠٤

إلى حضرة المحترم
مدير الجامعة الإسلامية الإندونيسية السودانية بمالانج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
بعد التحية وإحترام، أقدم بين ايديكم هذ البحث الجامعي الذي
كتبه :
الطالب : بدر المنير
رقم دفتر القيد : ٢٢٩٦٣٠٣٧

موضوع البحث: أهمية الحفظ في تعلم الصرف (دراسة وصفية
عنه في معهد نور الهدى الإسلامي الشافعي مرغوسونوما لانج)

لقد أدخلنا ما فيه من التعديلات والإصلاحات التي تعتبر
صالحة لوفاء الشروط في إمتحان للحصول درجة سرجانا (S-I)
اي سرجانا بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج.
هذا ونفضل بقبول مع فائق إحترام.
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تقريرا بمالانج، اليولي ٢٠٠٤
المشريف



إشراق النجاح الماجستير
رقم التوظيف : ١٥٠٢٧٨٢٦٢

الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج
في السنة الدارجة، ٢٠٠٣-٢٠٠٤

تقرير استلام الرسالة العلمية

استلمت الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج البحث

العلمي الذي كتبه :

الطالب : بدر المنير

رقم دفتر القيد : ٢٢٩٦٣٠٣٧

موضوع البحث: أهمية الخفظ في تعلم الصرف (دراسة

وصفية عنه في معهد نورالهدى الإسلامي

الشافعي مركوصونوماالانج)

لإتمام الدراسة للحصول على درجة سرجانا (S-1)
في شعبة اللغة العربية وأدبها بالجامعة الإسلامية الحكومية
بمالانج في السنة الدراسية، ٢٠٠٣-٢٠٠٤.

تحريرا بمالانج، اليولي ٢٠٠٤

مدير الجامعة



الدكتور إمام سبرايوغو

رقم التوظيف : ١٥٠١٩٦٢٨٧

لجنة المناقشة للحصول على درجة سرجانا
بالجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج

أجريت المناقشة البحث العلمي الذي قدمه :

الطالب : بدر المنير
رقم دفتر القيد : ٢٢٩٦٣٠٣٧

موضوع البحث: أهمية الحفظ في تعلم الصرف (دراسة
وصفية عنه في معهد نورالهدى الإسلامي الشافعي
مرغوسونوما لانج)

تحت إشراف الأساتذة المناقشين الكرام :

١. الاستاذ الدكتور اندس زين الدين عبد المحيط ()

٢. الاستاذ إشراق النجاح الماجستير

٣. الاستاذ محمد أسراري ألفي الماجستير

الشعار

"مودّ ته تدوم لكلّ هول *
*هل كلّ مودّ ته تدوم"

(قول الشاعر)

الإهداء

إلى :

١. والدي المحبوبين
٢. فضيلة الكرام الحاج مصدوقى محفوظ
٣. أختى وزوجها المحبوبين
٤. ابنى أختى المحبوبين
٥. فضيلة الأساتذة الكرام
٦. زملائي في معهد "نور الهدى" والذين يساعدونني على إتمام هذا البحث

كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد
خاتم الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين.
فإنه يسعدني في هذه المناسبة أن أقدم خالص الشكر
الجزيل إلى:

١. فضيلة الأستاذ البروفيسور الدكتور إمام سبراويغو
الحاج كمدير الجامعة الإسلامية الإندونيسية السودانية
مالانج.

٢. فضيلة الأستاذ الدكتور ندوس حمزاوي الحاج كعميد
كلية اللغة وأدبها في الجامعة الإسلامية الإندونيسية
السودانية مالانج.

٣. فضيلة الأستاذ إشراق النجاح الماجستير. كمشرف
البحث العلمي الذي بذل جهده وجميع إهتمامه بإعطاء
الباحث التوجيهات والإرشادات حتى يصير هذا البحث
بحثاً لائقاً.

٤. فضيلة الأستاذ مرزوقي مستمر الكتورندوس. كرئيس
شعبة اللغة العربية وأدبها في الجامعة الإسلامية
الإندونيسية السودانية مالانج.

٥. فضيلة الكرام الحاج مصدوقى محفوظ وعائلته الذين
يعلمونني بالعلوم النافعة ويرباني بالأخلاق الكريمة ولا
يزالون أن يدعوني في أي وقت ومكان.

٦. والدي الذين لا يزالان يرباني تربية إسلامية ويزينين
بالأخلاق الكريمة بالموعظة الحسنة

والرعاية الكاملة والعناية الوافرة، أطل الله عمرهما
وجزاهما خير الجزاء.

٧. جميع الإخوان والأخوات الأحباء الذين يحشوني على
أن أكون طالبا مجتهدا راجيا برحمة الله سبحانه وتعالى

٨. جميع الاصدقاء الذين يساعدونني على إتمام البحث
العلمي حيث لم تتمكن ذكرهم في الكلمة مع أن
مساعدهم على عظيمه.

ولذلك أسأل الله أن يجزيهم أحسن الجزاء ويعينهم على
أمور الدنيا والأخيرة. وأخيرا أرجو من الذين يقرؤون هذ
البحث العلمي أن يقدموا الإنتقادات والإصلاحات حيث
يجدون فيه النواقص والخطاءات ليكون كاملا. أسأل الله أن
ينفعني بهذا البحث العلمي . أمين يا رب العالمين والحمد لله
رب العالمين.

الكاتب
بدر المنير

محتويات البحث

صفحة الموضوع	
رسالة المشرف إلى مدير الجامعة	
تقرير لجنة المناقشة	
تقرير استلام الرسالة العلمية	
الشعار	
الإهداء	
كلمة الشكر والتقديم	
محتويات البحث	

الباب الأول : المقدمة

أ. خلفية البحث	١
ب. أسئلة البحث	٤
ج. أهداف البحث	٤
د. تحديد البحث	٥
هـ. منهج البحث	٥
و. أعراض بيانات	١٠

الباب الثاني : البحث النظري

أ. الحفظ	١٣
ب. آراء العلماء التربوي عن الحفظ	١٤

- ج.الصرف ١٥
- ١- تعريف الصرف ١٦
- ٢- طبيعة الصرف ٦٤

الباب الثالث : تحليل البحث

- أ. خلفية الموضوع..... ٥٩
- ب. الأنشطة في معهد نور الهدى..... ٥٩
- ج. أعراض البيانات ٦٢

الباب الرابع: نتائج البحث

- أ.الخلاصة..... ٨٦
- ب.الاقتراحات..... ٨٦

مراجع

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

المعهد من أحد المؤسسات التربوية الإسلامية في إندونيسيا يأخذ دوراً مهماً وكبيراً في جعل الحياة حياة ذكية للمجتمع إندونيسياً. كما كتب عند التاريخ في التثمين واستخدامه الذي مضى بامتداد الزمان حتى الآن .

المعهد مؤسسة تربوية تقدر أن تعرض وتستخرج الجيل في تنمية الشعب بسلوك الدين. وذلك من الضروري لِنجاة الخطوط التنمية العامة التي توفيق الخطوى العامة للبلاد (GBHN,1999:9) على أن حقيقة التنمية العامة تنمية الإنسان العام في إندونيسيا بمبادئ الخمسة أسس لأهداف ومعتمدا في تنمية عامة.

مند مضي التحوي أو تجديد التربية الإسلامية في
 إندونيسيا في كل نواح عالم الإسلام. المؤسسة التربوية
 السلفية مثل المعاهد قد تأخذ التحول وتصير مؤسسة
 تربوية عامة أو التناسب فيها وتأخذ سيما ومناهج
 التربوية العامة. ولكن قد تمسك المعهد الآخر في التمسك
 بطبيعتها.

قال زمخشر ظافر (١٩٩٤ : ٢٩ - ٥٠) أن طبيعة
 المعهد مرموزة بوجود المسكن والمسجد وتعليم الكتب
 السلفية التلميذ والمعلم وصار تعليم الكتب السلفية طبيعة
 في المعهد. وتنقسم إلى ثمانية طائفة : علم النحو
 والصرف والفقهاء وأصول الفقه والحديث والتفسير
 والتصوف والفروع أخر مثل التاريخ والبلاغة. فالقاء
 المواد أو ما يسمى بإعطاء المعاني قد يعرف في
 بعض المعاهد خصوصا في جاوي ومنهج الترجمة
 المعاني يقرب ما يكون معروفا بترجمة المعاني في تحت
 (Makna gandul) تصير عادة في المعهد منذ السلف إلى

الحاضر الآن. ومنهج الترجمة يصر كلها من ناحية المعاني النحو والصرف. فمن ناحية النحو قد يستعمل الرموز بحروف الهجائية في تعيين التركيب في كلمة. كمثل المبتدأ بالحرف الميم (م) والخبر بحرف الخاء (خ) والحال بحرف الحاء (ح) وناحية النحو مجموع بالصرف. فترجم مثل زيد قائم، ضرب زيد بكرا. منهج ترجمة المعاني في تحت من خواص المعهد السلفي في اجاوي وتجري في المعاهد السلفية حتى الآن.

لنيل فهم اللغة العربية الجيد فعلم الصرف من أهمّ الأمور كما ذهب إليه أحمد فخرالرازي برهان الدين (١٩٩٧ : ١) نقلا عن كتب تطبيق الصرف للدكتور عبده الراجح : أن الصرف تعلمه قبل النحو. تذكيرا على أهمية علم الصرف فذكر التعبير فهو أن الصرف أمّ العلوم فعليك أن تقدّم الأمّ على الأب فإنّ الجنة تحت أقدام الأمهات ولن تنالها بتعظيمهنّ.

ب. أسئلة البحث

كان من الشرح القديم المسائل المباحث للبحث في هذا
المبحث.

- ما أهمية تعلم علم الصرف عند طلاب ذلك
المعهد

ج. أهداف البحث

كانت النتائج العلمية حدودا المرتبطة ليكون البحث
ياخذ نتيجةً صالحة وغرضا وافيا. فأهداف هذا البحث
كما يلي :

١. التعلم في الصرف، هل من أهم الأمور

لتلاميذ معهد نور الهدى

٢. آراء العلماء التربوي عن الحفظ في التعلم

٣. لمعرفة أهمية الحفظ في تعلم الصرف.

د. تحديد البحث

وفي كتابة هذا البحث : كانت الموضوعات مادة
موضوعية ولذا التحديد في هذا البحث يعطى شيء

لإجراء البحث فالميل إلى الهدف من هذا البحث مشتمل على :

١. أن البحث قد أجرى في معهد نور الهدى
٢. أن البحث يشتمل على الصرف، الطلبة والمنهج في الحفظ وأثر في فهم علم الصرف.
٣. أن المعهد ينقسم على الفصول من الفصل الأول إلى الفصل السادس وأهمّ البحث بالفصل الأول والثاني والثالث لأن فيهم مودة الصرف.

هـ. مناهج البحث

١. مناهج البحث

أما المراد بمنهج البحث هو أنواع الطريقة التي يستعمل البحث لتطلب البيانات وتجمعها. أما منهج البحث فكما يلي:

(١). الطريقة الاستقرائية (Metode Induktif)

عندسوترسنوهادى (١٩٩٠ : ٤٢) الطريقة الإستقرائية هي بأن يتفكر وتستنج البحث من المعلومات والحقائق والأحوال الخاصة ثم ينتهي إلى نتيجة عامة. وقال

سترسنوهادى في كتابه طريقة التفكير الاستقرائي يبتدىء من شواهد خاصة ووقائع جلية ثم يستخرج منها تعميم أو عبارة عامة.

(٢). الطريقة القياسية

هي عكس الطريقة الاستقرائية بان يتفكر وتستنتج الباحث من القواعد العامة ثم تذهب بها إلى الأحوال الخاصة قال سترسنوهادى بقياسية تبتدىء من المعلومات عامة في موضوعا سنقوم الواقع الخاصة.

(٤). الطريقة المقارنة

المراد بهذه الطريقة هي طريقة المقارنة بين المعرفة والمعرفة الأخرى، ثم تأخذ تلخيص بين المساوي وفرقها كما قال وينارنو سورحمة (:١٣٥-١٣٦) طريقة المقارنة هي اختبار العوامل المقررة واتصال العوامل بالحالة التي تبحث وبعد ذلك يقارن بين أحد العوامل بالعوامل الأخرى

١. المناهج الميدانية

المناهج الميدانية عند وينرنوسورحمة (٩٣:) ينقسم

إلى نوعان:

(١) تعيين مجتمع البحث

المراد بمجتمع البحث هو دائرة أو ولاية موضوع

البحث كما قال وينارنا سورحمة هو جميع الأفراد إما

الناس أو الظاهرة أو قيمة تجربة أو الأشياء أو الحوادث.

أما مجتمع البحث الذي أخذه الباحث في هذا البحث

هو المدرسة الدينية في المعهد نور الهدى مركاصونو

مالانج لقسم الأول والثاني والثالث أما عدد الطلاب

: ١٢١ ذلك الفصل.

(٢) تعيين العينة

المراد بالعينة هي جزء أو موكل المجتمع، أما عند

وينارنو سورحمة المراد بالعينة هي يجر بعض المجتمع

موكل سائر المجتمع إما بالعينة التي يختار الباحث هي

الطلاب التي يتعلمون في فصل الأول والثاني والثالث من

المدرسة الدينية في ذلك المعهد الإسلامي نور الهدى،

١٠٠ من مجتمع ١٢١

٣. مناهج عرض البيانات

أما المناهج التي يستعملها الباحث في جميع غرض

البيانات كما يلي :

(١). طريقة المقابلة

كما قيل علي (١٩٨٥ :) المقابلة هي منهج جميع

البيانات على الطريقة السؤال والجواب مباشرة.

وتغيير المقابلة استباناً شفويًا نقوم من خلال الباحث

بجمع البيانات شفويًا من عينة البحث وهي مهمة جدًا

لحصول على المعلومات من خلال مصادرها البشرية

كما بحث علي (١٩٨٥ :)

وبإجراء المقابلة مع بعض الطلاب بالمدرسة الدينية

في المعهد الإسلامي نور الهدى فتر الباحث كما يلي :

١. الطرق المستعملة في تدريس الصرف

٢. المشكلات التي يواجهها الطلاب بطريق الحفظ

لتدريس الصرف

(٢). طريقة المراقبة

المراد بهذه الطريقة عند سوترسنوهادي (١٩٩٠):
 (١٩٣) هي المدرسة المقصودة والمركبة عن ظواهر
 المجتمع وظواهر العالم بطريقة التأمل والتسجيل.
 استعمل الباحث هذه الطريقة لنيل البيانات التي
 تتعلق بحالة الطلاب.

(٣). طريقة جمع الوثائق

المراد بهذه الطريقة عند كارطني كارطانا
 (١٩٩١: ١٥٧) هي تبحث البيانات كمثال الملحوظة
 والمحقات والكتاب والجريدة والملحوظة والمذكرة وغير
 ذلك. بهذه الطريقة فالباحث تجتهد البيانات بان تدرس
 أرشيفا الذي يتصل بهذه الكتابة أي عدد الطلاب وعدد
 الموظفة وتركيب المنظمة وأدوات المدرسة وبعد ذلك
 تقيد وتنظيم بالطريقة المركبة.

(٤) طريقة الاستفتاء

المراد بهذه الطريقة فهي البحوث عن المسائل التي

تتصل بها صورة العامة. أما البحوث بطريقة الاستمرار التي تقدم بالطريقة المكتوبة إلي عدد الرعية لينال الاستجابي من المستجيين. الباحث يستعمل الاستفتاء المخلوقة كما قال سنفيه (١٩٨١ : ٥). أما الوثائق المخلوقة هو شكل الأسئلة تنقسم بأنواع الشكل أي نعم أم لا واختيار الأجوبة وغيرهما.

وبهذه الطريقة يريد الباحث أن ينال البيانات التي تناسب باستجابي الطلاب التي تتعلق بأهمية منهج الحفظ تعلم الصرف للفهم الكامل في معهد نور الهدى الإسلامي السلفي الشافعي مركزونو مالانج.

(٥) تحليل البيانات

أن الطريقة الارتداد وتحليل البيانات التي يبحث الباحث (Analisa Deskriptif Kualitatif) وأخذ الباحث في تحليل البيانات بالنسبة المئوية وبعدا لبيانات مجموعة ثم يملئ ويجيب المستجيبون ثم يحسب ويجمل بمناسبة البيانات تلك المجموعة كما قيل أنس سويونو (١٩٨٣ : ٤٠)

وهذا رمز نسبة :

$$\text{النسبة المئوية} : \text{ن} = \frac{\text{ت}}{\text{ع}} \times 100\%$$

البيان : ن النسبة المئوية

ت التكرار

ع عدد المستجابين

و. خطة البحث

في هذا البحث أربعة أبواب المتعلقة في بحثها عن أهمية الحفظ في دراسة وصفية عن تعلم الصرف في معهد نور الهدى في نيل الفهم الكامل:

الباب الأول : يشتمل خلفية البحث وأسئلة البحث

وأهداف البحث وتحديد البحث ومنهج

البحث وأعراض البيانات ويكون قائداً للأبواب

التالية هذا الباب الباحث لتحليل الباب التالي

الباب الثاني : بحث النظري يشتمل علي الحفظ وأراء

العلماء التربوي عن الحفظ والصرف

و تعريف الصرف و طبيعة الصرف

الباب الثالث : عرض البيانات والتحليل يشتمل علي

خلفية الموضوع والأنشطة في معهد

نور الهدى وتحليل البيانات

الباب الرابع : نتائج البحث يشتمل علي الخلاصة

والاقتراح

الباب الثاني بحث النظري

أ. الحفظ

الحفظ لغة حرس، حمى، ودع، ذكر. قاله أحمدورسان (١٩٩٧: ٢٧٩). وعند ابن مجزركما نقل عبدالربّ نوب الدين (١٩٩١: ٢٣) الحفظ سهر الحراس أي من سهر للحراس وهو من واظب عليه عملا الحفظ في القران معناه كثير متعلق بسياق الكلام مثل.

قال الله تعالى في القران الكريم: "وتحفظ أئانا" (سورة يوسف: ٦٥) الحفظ هنا : معناه الحرس والحرص والذي هم الفروجهم حافظون" (سورة المؤمنون: ٥) ومعناه هذا الكلمة : هي يحافظ من نفسه عن المحرمات. "وجعلنا السماء سقفا محفوظا" أي رفعا أو علق معني الحفظ اصطلاحا وهو لا نسيان ويذكر أيضا

استظهر أي يحافظ بالقراءة في الذر القلب إذا حفظ شيء
هو يعبر شيء واحد بعد الآخر بسديد

ب. آراء علماء التربوي عن الحفظ

وعين الشيخ هاشم أشعري (١٤١٥ : ٤٣ - ٤٦)
عن أهمية الحفظ في تعلم العلم وينقسم الآداب إلي ثلاثة
عشر نوعا في تعلم العلم (آداب المتعلم في درسه) منها
أن يصحح ما يقرؤه قبل حفظه تصحيحا بعد ذلك حفظا
محكما ثم يكرره بعد حفظه تكرارا مواظبا. ولا يحفظه
شيئا قبل تصحيحه لأنه يوقع في التحريف.

رأينا من رأي السابق أن عملية تعلم العلم بقراءة
الدرس الذي ألقاه المدرس ثم يحفظه ويكرّر للحفظ
الصحيح.

وكذلك الإمام الزرنجي (٤١ :) المشتمل على
ثلاثة عشر بابا. وقد كتب بابا واحدا يتضمن فصلا
مشتملا على ما يتعلق بالحفظ. من هنا نسأل لماذا الحفظ

مهم في تعلم العلم. بيّن إدروس (١٩٩٣: ٤١) علي أن بعد القراءة والتلخيص فالحفظ، فكل درس يلزم درسه لأن فقدّه لا يمكن لتلاميذ أن يعبروا ما يقرؤونه، فإذا العلة في المحافظة أن يستطيع الطلبة أن يعبروا ما يقرؤونه في آخر.

ج. الصرف

الصرف أو علم الصرف المدون في عهد دولة عباسية للإمام معاذ البراء أو أبو مسلم توفي ١٨٧هـ من أحد العلوم من تطور العربيّة وهذا يؤثر بتوسعة دولة المسلمين والدعاة المسلمين المنتشرون في أفاق العالم في نشر دين الإسلام وحتى المخالطة بين اللغة الأمم تؤثر مفردات اللغة العربية كما كتب في التريخ التشريعي (١٩٨٤: ١٣٧) وهذا يحتاج إلى معين وهو علم النحو والصرف والمعاني والبيان والبديع والعروض والقاموس والإنشاء.

١. تعريف الصرف

الصرف هو علم يعرف به تغيير الكلمة من لفظ إلى لفظ آخر بحسب المعنى المقصود فكان قول آخر بتسمية التصريف التغير و التحوّل عند اللغة واصطلاحا عند علماء الصرف هو تغير الكلمة من شكل واحد مصدر أو فعل ماض إلى شكل آخر مختلفة بحسب المعنى المقصود الذي بدونه لا يحصل المعنى بغير اتباع المعنى.

الصرف اصطلاحا والتصريف يؤدي

الاختلاف بين علماء الصرف. عند احمد (١٩٣٧ : ٣) في كتاب مراح الأرواح كما نقل عبدالمناف (١٩٩٥ :) الصرف عندهم يستعمل كثيرا من التصريف لأنه أحصر وانسب باصطلاح النحو وبتركبه من ثلاثة أحرف ثلاثي. فكان أيضا الاختلاف عندما يبحث علماء الصرف شكلا واحدا واصلا واحدا. فأصل واحد عند الكوفيين فعل مامثل نصر وضرب وعند البصريين مصدر مثل نصوا وضربا.

واختار علماء الصرف حرف الفاء والعين واللام وزنا في التعيين. لأن هذه الأحرف الثلاثة تقع في ثلاثة المخارج وهي الفاء في الشفتين والعين في الحلق واللام في اللسان حتى تتكون منها كلمة فعل من ثلاثي وفعلل من رباعي كما قال علي بن عثمان (٧ :)

في المعاهد الإسلامية السلفية خاصة لاسيما معهد نور الهدى اهتم القيام بالبحث في الصرف يتوجه إلي النماذج التالي :

- (١). الأمثلة التصريفية التي ألفها الشيخ محمد معصوم بن علي كوارون الجومباني التي يبحث عن التصريف الاصطلاحي واللغوي.
- (٢). القواعد الصرفية

٢. طبيعة الصرف

كما ذكر في السابق على أن بحث الصرف في المعهد السلفي في إندونيسيا يتوجه إلي أمثلة التصريفية والقواعد الصرفية. وبحث الباحث في هذا الباب. طبيعة

الصرف الذي ألفه الشيخ محمد معصوم بن علي
كووارون جومبانجي.

ينقسم الصرف على القسمين في تأليفه.

(١). التصريف الاصطلاحيّ.

(٢). التصريف اللغويّ.

أ). التصريف الاصطلاحي

فيه ثلاثة أقسام:

١. الفعل الثلاثي.

٢. الفعل الرباعي.

٣. الفعل الملحق.

فالتعبير في الفعل الثلاثي أن الفاء فاء الفعل والعين
عين الفعل واللام لام الفعل. والرباعي يتكون من أربعة
أحرف وهي فاء الفعل وعين الفعل ولام الفعل الأوّل ولام
الفعل الثاني.

(١). الفعل الثلاثي الفعل الثلاثي

هو الكلمة التي أصل أحرفه ثلاثة مثل ضرب وفعل.
وهذا ينقسم إلي قسمين:

- الفعل الثلاثي المجرد مثل نصر

- الفعل الثلاثي المزيد مثل اجتمع

(١) الفعل الثلاثي المجرد

وهي الكلمة التي فعل ماضيه يتكون من ثلاثة
أحرف مثل كسر. وانقسم إلي ستة أبواب في المجرد.
وفي كل من هذا الباب يحتز فيه بالحركة في فعل ماض
والمضارع بعين فعله كما في الناظم كتب عبد المناف
(١٩٩٥ : ٢٤) كما يلي :

فتح ضم فتح كسر # كسرفتح ضم ضم

كسرتانوالإيضاح والشرح من هذا النظم كما يلي:

الباب الأول : فتح ضم

وفي هذا يفتح عين فعله في الماضي ويضم فاء فعله

في المضارع حتى يتكون الكلمة وصارت وزنا فعَل -

يفعل

الباب الثاني: فتح كسر

يترمز في هذا الباب بالفتح في عين فعل ماض والكسرة في عين فعل مضارع حتى يتكون منه فَعَل يفعل.

الباب الثالث: فتحتان

والمقصود منه وزنه من فَعَل يفعل

الباب الرابع: كسر فتح

وهذا يرمز بالكسرة في عين فعله في الفعل الماضي والفتح في المضارع حتى يتكون فَعِل يفعل.

الباب الخامس: ضم - ضم

العين في الفعل الماضي و المضارع بالضمّة مثل: فَعُل يفعل

الباب السادس: كسر - كسر

وهذا الباب يرمز بالكسر في عين فعل الماضي والمضارع، نحو: فَعِل يفعل.

(٢) الفعل الرباعي

هو الكلمة التي أصل حروفه أربعة. فينقسم علي

ثلاثة:

١. الرباعي المجرد

٢. الرباعي الملحق

٣. الرباعي المزيد

(١) الفعل الرباعي المجرد

هو الكلمة التي أصل حروفه من أربعة أحرف

أصلي في ماضيه ويحلوا من زائد مثل: دخرج (المتعدي)،
دريج (اللازم).

(٢) الفعل الرباعي الملحق

هو الذي ماضيه يتكون من أربعة أحرف فالثلاثة

أصلية والواحد حرف الإلحاق وهو جعل الكلمة بزيادة

حرف واحد لتساوي بعدد الحرف في الحركة والسكون

والتصريف وهو ينقسم علي سبعة أبواب:

الباب الأول : فعل

الباب الثاني : فوعل

الباب الثالث : فيعل

الباب الرابع : فعول

الباب الخامس : فعيل

الباب السادس : فعلي

الباب السابع : فعئل

() الفعل الثلاثي المزيد

هو الذي يتكون من ثلاثة أحرف أصلية وحرف زائد

فينقسم علي ثلاثة وهي:

١. الفعل الثلاثي المزيد الرباعي

وهو الكلمة يتكون من ثلاثة أحرف أصلية وواحد

زائد وفيه ثلاثة أبواب:

أ. فعَل

فالزيادة فيه تشديد أي يجانس بالحرفي عين الفعل،

مثل: فرّح (فالزيادة حرف راء الثاني)

ب. فاعل، فالزيادة حرف الألف فيه

ج. أفعل، فالزيادة فيه همزة القطع في أوله

٢. الفعل الثلاثي المزيد الخماسي

هو الذي يتكون من خمسة أحرف فالثلاثة أصل
واثنان

زائدة وهو ينقسم إلي خمسة أبواب:

١. تفاعل

٢. تفعّل

٣. افتعل

٤. انفعل

٥. افعلّ

٣. الفعل الثلاثي المزيد السداسي

وهو ما يتكون من ستة أحرف فالثلاثة أصلية
والثلاثة أخرى زائدة في الماضي وينقسم إلي أربعة
أبواب وهي :

(١). استغفر

(٢). افعوعل

(٣). افعلّ

(٤). افعوّل

(٦). الفعل الرباعي المزيد

هو ما يتكون من أربعة أحرف أصلية وحرف زائد وينقسم إلي الخماسي والسداسي.

الفعل الرباعي المزيد الخماسي ينقسم إلي سبعة

أبواب :

١. تفعّل

٢. تفوعل

٣. تمفعل

٤. تفيعل

٥. تفعول

٦. تفعيل

٧. تفعلي

أما الفعل الرباعي المزيد السداسي، وهو يتكون من

أربعة أحرف أصلية و اثنان زائدة وهما همزة الوصل

في أوله والنون بعد عين الفعل (إفعلنل) وهمزة الوصل

بعد التضعيف في لام الفعل (إفعلنّ). وينقسم إلي :

١. إفعلنل

٢. إفعنلي

١. لفعل الثلاثي الملحق بتدحرج

بزيادة حرف التاء والواو والميم والباء للإلحاق وفيه

سبعة أبواب:

١. تفعلي

٢. تفعيل

٣. تفيعل

٤. تمفعل

٥. تفعّل

٦. تفعول

٧. تفوعل

آ. التصريف الاصطلاحي

التصريف الاصطلاحي يبحث عن تغيير من شكل

إلى شكل. وأيضا البناء والصيغة والمطابقة والوزن

والموزون.

- البناء فالبناء هو شكل الكلمة من حيث الحرف وتركيب وقوعها. أنواع البناء إجمالاً نوعان : سالم وغير سالم.

١. سالم.

ما سلم أحرف من حرف العلة والتضعيف مثل ضرب، فعل والحرف العلة ثلاثة : الواو والألف، والياء.

ب. غير سالم

ما حروفه الأصلي حرف العلة والتضعيف مثل مد، أمل، وعد. وينقسم إلي ثلاث

١. المضاعف

ما كان عين ولام فعله جنسا واحدا. وينقسم إلي قسمين:

- المضاعف الرباعي المجرد وهو ما كان فاء ولام فعله الأول جنسا واحد مثل: وسوس - زلزل

- المضاعف الرباعي المزيد وهو ما كان عين ولام
 فعله الثاني جنسا واحدا مثل : تلاً - تزلزل
 ٢. المهموز

وهو ما كان أحد حروفه الأصلي همزة مثل:
 - أخذ [مهموز الفاء] لأن فاء فعله همزة ،
 - سأل [مهموز العين] لأن فاء فعله همزة
 - نشأ [مهموز لام] لأن فاء فعله همزة
 ٣. المعتل

وهو ما كان حروفه الأصلي حرف العلة وينقسم
 إلي خمسة أنواع
 أ. المثال [معتل الفاء]

هو ما كان فاء فعله حرف العلة وينقسم إلي
 قسمين:

- المثال الواو مثل : وعد لأن فاء فعله واوا
 - المثال الياء مثل : يسر لأن فاء فعله ياء

ب. الأجوف [معتل العين] وهو ما كان عين فعله
حرف العلة وينقسم إلي قسمين :

- الأجوف الواو مثل قال أصله قول لأن عين فعله
حرف العلة وهو الواو

- الأجوف اليائي مثل باع أصله بيع لأن عين فعله ياء
ويستعمل حرف الألف فيه بدلا من الواو والياء

ج. الناقص [معتل اللام] وهو ما كان لام فعله
حرف العلة .

وينقسم إلي قسمين:

- الناقص الواو مثل عزا أصله عزو لأن لام فعله واو

- الناص الياء مثل سري أصله سري لأن لام فعله الياء

٤. اللفيف

وهو ما كان من أحرف حرف العلة . وينقسم إلي

قسمين :

- اللفيف المقرون وهو ما كان أحرف العلة متصلا

في عين ولام الفعل مثل: قوي - شوي.

الباب الثالث تحليل البيانات

١. خلفية الموضوع

موضوع البحث هذا طلبة مركزونو مالانج في المدرسة الدينية بمعهد نور الهدى الذي أسّسه الحج مصدقي محفوظ بقرية مركزونو كدوغ كنداغ مالانج. في أول مرة كان منهج التعليم فيه منهجا قديما ألقاه قادم المعهد نفسه بالقراءة والاستماع مع إعطاء المعنى. ويستمر هذا التعليم حتى الآن. بمرور الزمان وازدياد الطلبة فيه وجرى التعليم بعد الصبح كل يوم. وأيضا ينقسم التعليم على فصول من الفصل الأول إلى فصل السادس. وهذا يقام بعد العشاء وكان الأساتيد هناك من متخارجي المدرسة الدينية نور الهدى بنفس المعهد.

- اللغيف المفروق وهو ما كان أحرف العلة منفصل
في فاء الفعل و لام الفعل مثل: وقى - وجي.
٥. المجموع

وهو ما كان أحرف العلة . وينقسم إلي قسمين:

- المجموع الواو مثل : ووو [لواو]

- المجموع الياء مثل : ييي [لياء]

- الصيغة.

وهي بناء الكلمة من وجه المعني مثل ضرب
وصيغته فعل ماضي لأنه يدل علي المعني الماضي.

- المطابقة.

ما كان في كتاب التصريف دون الوزن لتسوية
الكلمة الأخرى في الوزن والبناء والواقع لان يعرف
تصريفه مثل يقول يطابق ليصون لأن يقول من بناء
الأجوف وهو الفعل المضارع والواقع فيه مذكر
يطابليصون في البناء [لأجوف] والصيغة [الفعل
الضارع] والواقع المفرد المذكر.

- الوزن

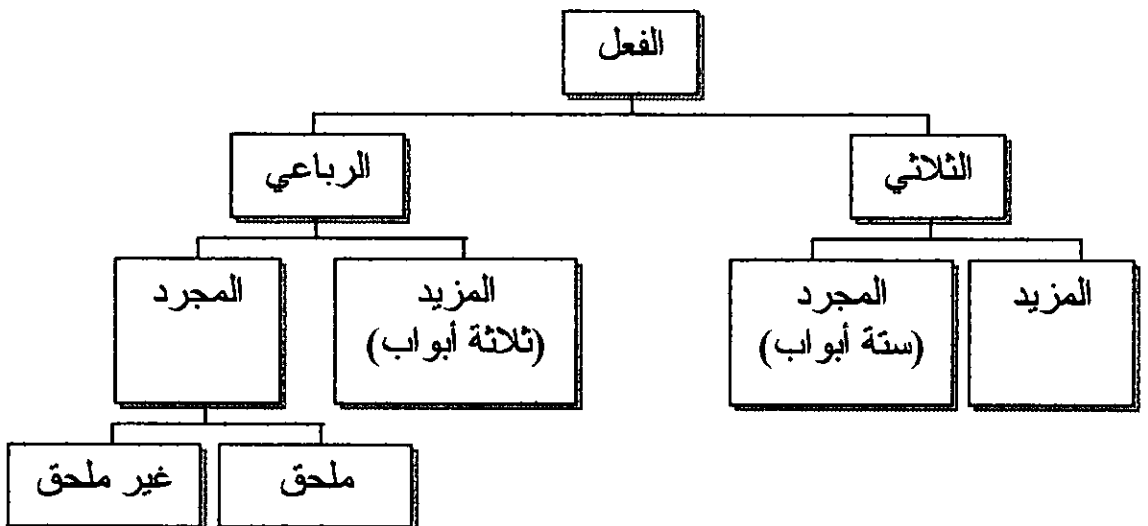
ما كان مصدرا من الفاء والعين و اللام في الفعل
لوزن الكلمة الأخرى حتى يعرف حرف أصله وزائده
والحركة والسكون.

- الموزون

ما يوزن به ليعرف حرف أصله وزائده والحركة
والسكون

الموزون	مثل : الوزن
ضرب	فعل
ضارب	فاعل

فمن التقسيم تصور الصورة كما يلي [٢]



التصريف اللغوي

هو تغيير الكلمة من كلمة واحدة إلي أخرى بحيث
 أنها مفرد وتثنية والجمع والمذكر والمؤنث والخطاب
 والمتكلم مثل :

الواقع	الكلمة
مفرد مذكر غائب	قام
تثنية مذكر غائب	قاما
جمع مذكر غائب	قاموا
مفرد مؤنث غائبة	قامت
تثنية مؤنث غائبة	قامتا
جمع مؤنث غائبة	قمن
مفرد مذكر مخاطب	قمت
تثنية مذكر مخاطب	قمتما
جمع مذكر مخاطب	قمتم
مفرد مؤنث مخاطبة	قمت

قمتما . تثنية مؤنث مخاطبة

قمتنّ جمع مؤنث مخاطبة

قمت متكلم وحدة

قمنا متكلم مع الغير

التغيير في التصريف اللغوي يتعلق بثلاثة

أنواء:

١. شكل المفرد إلي التثنية ثم الجمع مثل: قام -

قاما - قاموا.

٢. المذكر إلي المؤنث مثل: قام - قامت

٣. من الغائب إلي المخاطب وإلي المتكلم مثل: قام

- قمت - قمنا.

وفي التغيير التصريف اللغوي علامة تدل علي شكل

المقصود والعلامة فيه تحتل علي:

١. المفرد ليس فيه علامة التثنية والجمع مثل: ضربت

(١) علامة التثنية وهي الألف مثل: قاما

٢) علامة الجمع وهي واو الجمع والنون مثل

قاموا، قمن

علامة المؤنث وهي تاء التانيث وتاء المؤنث وياء

المؤنث المخاطبة مثل: تقومين ، قامت

علامة الغائب وهي عدم علامة المتكلم والمخاطب

مثل: ضربت ، ضرب.

علامة المتكلم وهي تاء المتكلم ونون المتكلم وهمزة

المتكلم وياء المتكلم مثل: قمت ، نقوم ، أقوم، إياي .

البحث عن التصريف اللغوي يتعلق:

١. الفعل الماضي

٢. الفعل المضارع

٣. اسم الفاعل

٤. اسم المفعول

٥. اسم الصفة المشابهة

٦. اسم الزمان

٧. اسم الآلة

٨. اسم الضمير

٩. اسم الإشارة

١. الفعل الماضي

وينقسم إلي قسمين:

- الفعل الماضي المبني للفاعل الذي يتصل

بالضمير في محل الرفع

- الفعل الماضي المبني للمفعول الذي يتصل

بالضمير في محل الرفع

أ. الفعل الماضي المبني للفاعل الذي يتصل بالضمير

في محل الرفع هو الذي حروفه أوله يتحرك بالحركة

الف أو ما أوله يتحرك بحركة الفتحة مثل: نصر.

اجتمع الحرف الأول هو الجيم لأن الألف حرف زائد

الضمير في محل رفع هو الضمير يقع فاعلا مثل:

ضرب، ضربت. في التصريف أربعة عشر شكلا :

- الثلاثة تدل علي الغائب :

فعل

فعلا

فعلوا

- الثلاثة تدل علي الغائبة :

فعلت

فعلتا

فعلن

- الثلاثة تدل علي المخاطب : فعلت

فعلتما

فعلتم

- الثلاثة تدل علي المخاطبة : فعلت

فعلتما

فعلتن

- اثنان المتكلم :

فعلت

فعلنا

فيقدم تصريف الفعل عن الاسم لأنه أكثر تغيراً من
الاسم وأما الماضي يقدم عن الأفعال الأخرى لأنه يخلو
عن الزائد.

ب. الفعل الماضي المبني للمفعول المتصل بضمير
رفع متحرك وهو الذي يتحرك حروفه الأولى بحركة
الضمة والكسرة قبل الآخر مثل: اجتمع - نصر والمبني
منه فقد اختلف العلماء كمبنية الفعل الماضي للفاعل
وللمفعول وكانت ثلاثة أقوال:

إذا اتصل الفعل الماضي المبني للمفعول بضمير
رفع متحرك ففيه أربعة عشر شكلاً :

- فالثلاثة مذكر غائب :

فعل

فعل

فعلوا

- فالثلاثة مؤنث غائبة :

فعلت

فعلتَا

فعلنا

- الثلاثة مذكر مخاطب :

فعلت

فعلتَمَا

فعلتُم

- الثلاثة مؤنث مخاطبة :

فعلت

فعلتَمَا

فعلتُن

- واثنان للمتكلم :

فعلت

فعلنا

٢. الفعل المضارع

الفعل المضارع المبني للمفعول الذي يتصل بضمير
رفع متحرك والمضارع ما تقدمه أحد حرف المضارعة

في أوله وهو التاء والياء والنون والألف. إذا كان ثلاثيا
 فيفتح حرف مضارعة وإذا كان رباعيا في الماضي ضم
 وسكن ما قبل آخره مثل : يدحرج . فحكمه معرب
 والمراد به قد يكون مرفوعا ومنصوبا ومجزوما. إذا كان
 آخره صحيحا ولم يتصل بشيء من الألف والواو والياء
 والنون مرفوع بضمة ظاهرة وينصب بالفتح ويجزم
 بالسكون مثل : لم يضرب ولن يضرب ويضرب. وإذا
 كان آخره حرف علة فمرفوعه بضمة مقدره وينصب
 بالفتحة الظاهرة ويجزم يحذف حرف العلة مثل يغزو
 ولن يغزو ولم يغزو وإذا كان يتصل بالألف التثنية واو
 الجمع وياء المؤنث المخاطبة فيرفع بثبوت النون وينصب
 ويجزم بحذف النون ويبنى بالسكون إذا اتصل بنون جمع
 الإناث :

الرفع : يضربان - يضربون - تضربين

النصب : لن يضربا - لن يضروا - لن تضربي

الجزم : لم يضربا - لم يضربوا - لم تضربي

والمضارع المبني للفاعل إذا اتصل بضمير رفع
متحرك فأربعة عشر شكل :
- فالثلاثة لمذكر غائب :

يفعل

يفعلان

يفعلون

- الثلاثة لمؤنث غائبة :

تفعل

تفعلا

تفعلن

- الثلاثة لمذكر مخاطب :

تفعل

تفعلا

تفعلون

- اثنان للمتكلم :

أفعل

نفعل

الفعل المضارع المبني للمفعول الذي يتصل بضمير
رفع متحرك وهو ما كان حرف مضارعة مضموما
ويفتح ما قبل آخره مثل: يدحرج ، يضرب . فالتصريف
ما يأتي :

الغائب :

يفعل

يفعلان

يفعلون

للغائبة :

تفعل

تفعلان

يفعلن

للمخاطب :

تفعل

تفعلان

تفعلون

للمخاطبة :

تفعلين

تفعلان

تفعلن

للمتكلم :

افعل

نفعل

الفعل المضارع المبني للفاعل الذي يتصل بنون

التوكيد وينصل به نون التوكيد ثقيلة وخفيفة.

نون التوكيد الثقيلة وهو نون مشددة ومفتوحة لتأكيد.

لتأكيد المعني مثل يقومن بحلاف ما لو كان المضارع

يتصل بضمير التثنية و واو الجمع وياء المؤنث المخاطبة

فيعرب بحرف النون نحو يضربان اصله يضربانن

ويضربن اصله يضربونن وتضربن اصله تضربينن.

والنون التوكيد إذا وقع بعد ضمير التثنية أو الألف
 الفاصلة (الفاصلة بين نون التوكيد الثقيلة ونون جمع
 النسوة) فيتحرك بالكسرة لمناسبة بنون يقع بعد الألف
 نحو يرميانّ.

وَألف الفاصلة لمنع الاجتماع بين نون التوكيد ونون
 جمع النسوة مثل يرميانّ.

فالتصريف كما يلي :

للغائب :

يصوننّ

يصونان

يصونن

للغائبة :

تصونن

تصونانّ

يصنّانّ

للمخاطب :

تصونن

تصونان

تصونن

: للمخاطبة

تصونن

تصونان

تصنان

: للمتكلم

أصونن

نصونن

الفعل المضارع المبني للفاعل الذي يتصل بنون التوكيد الخفيفة . نون التوكيد خفيفة هو نون ساكنة لتأكيد المعني نحو يقومن . وإذا اتصل فعل مضارع بنون التوكيد الخفيفة فحكمه:

١ . إذا كان متصلا بها ولم ينفصل بالضمير فيبني علي

الفتح نحو يغزون

٢. إذا كان متصلاً بها وينفصل بضمير الواو أو الياء

المؤنث فمعرب نحو يضربن أصله يضربونن.

وإذا اتصل الفعل المضارع المبني للفاعل بنون

التوكيد الخفيفة فثمانية :

للغائب : يرضين

يرضون

للغائبة : ترضين

مخاطب : ترضين

ترضون

مخاطبة : ترضين

متكلم : ارضين

نرضين

وفي التصريف اللغوي أن نون التوكيد الخفيفة لا تقع بعد ألف التثنية وألف الفاصلة لمنع اجتماع الساكنين ولذا فيه صيغة تدل على التثنية غائبا كانت أو غائبة ومخاطب ومخاطبة وجمع الإناث مخاطبا كان أو مخاطبة.

فعل الأمر المبني للفاعل للغائب والغائبة

وأصله الفعل المضارع ولحقه لام الأمر يستند إلي الفاعل الغائب يسمى الفعل الأمر الغائب نحو ليضرب وإذا يستند إلي الفاعل المخاطب أو الحاضر يسمى أمرا حاضرا نحو اضرب ويتصل فعل أمر الغائب بلام الأمر أبدا ولا يحذف منه حرف المضارعة خلافا بأمر الخطاب ويحذف في الأمر للخطاب لأن يحذف منه حرف المضارعة ويكثر تخفيفها فجاء بهمزة الوصل لتحرك

حرف ساكن في أول الكلمة نحو: اضرب وإذا يسكن أوله
فلا نحو: تضرب

حكم فعل الأمر الجزم و مبني علي السكون
وينقسم الجزم علي ثلاثة نظرا إلي آخر الكلمة
فيجزم بالسكون إذا اتصل بألف أو الواو أو الياء وأخوه
حرف صحيح نحو اضرب - ليضرب وبحذف حرف
العلة إذا كان آخره حرف العلة نحو أغز - ليعز وبحذف
النون إذا يتصل بألف التثنية وواو الجمع وياء المؤنث
الخطبة نحو ليضرب - اضرب - اضربا - ليضربوا -
اضربوا - لتضربي - اضربي.

وإما إذا اتصل بنون جمع الإناث فيبني علي السكون
نحو ليضربن - اضربن ، ليغزون - اغزون - فلأمر
الغائب كما يأتي :

للغائب : ليفعل

ليفعل

ليفعلوا

للغائبة : لتفعل

لتفعلا

لتفعلوا

للمخاطب : افعلي

افعلا

افعلوا

للمخاطبة : افعلي

افعلا

افعلن

وليس فيه صبغة للمتكلم لأنه غير موجود.

الفعل الأمر المبني للمفعول للغائب والحاضر

ويفتح حرف مضارعة ويكسر قبل آخره نحو

ليضرب بحلاف فعل الأمر للفاعل . فعل الأمر المبني

للفاعل . فعل الأمر المبني للمفعول في الغائب والغائبة

والمخاطب أو المخاطب والمتكلم فيحذف منه لام الأمر

ولا يحذف حرف المضارعة لأنه نادر فصيغته أربع

عشرة صيغة وكما يلي :

للغائب : ليولد

ليولدا

ليولدوا

للغائبة : لتولد

لتولدا

لتولدن

للمخاطب :

لتولد

لتولدا

لتولدوا

للمخاطبة :

لتولدي

لتولدا

لتولدن

متكلم :

لأولد

لنولد

الفعل الأمر المبني للفاعل المتصل بنون التوكيد الثقيلة إذا اتصل بنون التوكيد الثقيلة ولم ينفصل فيبني علي الفتح مثل : اكتبن لنكتبن وإذا اتصل بها وينفصل بواو الجمع وألف التثنية وياء المؤنث المخاطب فيجزم. بحذف النون ويحذف منه واو الجمع وياء المؤنث لالتقاء الساكنين مثل: اضرب - لتضربن - اضربن - ليضربن وأما إذا وقع نون التوكيد بعد ألف التثنية مثل: إضربان ليضربان.

فصيغته كما يلي :

للغائب : ليقعن

ليقعان

ليقعن

: للغائبة

تقعن

لتقعان

ليقعنان

للمخاطب : قعنّ

قعانّ

قعنّ

: للمخاطبة

قعنّ

قعانّ

قعنانّ

الفعل الأمر المبني للفاعل المؤكد بنون التوكيد

الخفيفة فحكه كفعل الأمر المتصل بنون التوكيد الخفيفة

لا تدخل علي الأمر الدال علي التثنية غائبا كان أو غائبة

مخاطب أو مخاطبة أو جمع الإناث الغائبة وجمع الإنث

المخاطبة فصيغته كما يلي :

: للغائب

ليلين

ليين

: للغائبة

لتلين

: للمخاطب

لين

لن

: للمخاطبة

لن

الفعل النهي المتصل بضمير الرفع

وهو الفعل المضارع تدخل عليه لام النهي [المنع]
 مثل: لا تضرب وحكمه كفعل المضارع بنون التوكيد أو
 غيره والاختلاف أنه ليس له صيغة تدل على المتكلم
 فصيغته كما يلي:

للغائب :

لا يفعل

لا يفعلا

لا يفعلوا

للغائبة :

لا تفعل

لا تفعلنا

لا تفعلن

للمخاطب :

لا تفعل

لا تفعلنا

لا تفعلوا

للمخاطبة : لا تفعلني

لا تفعلنا

لا تفعلن

الضمير المنصوب المتصل بالماضي

هو الضمير لا يبتدأ به ولا يقع بعد إلا وهو خمسة

الهاء للتانيث والهاء للمفرد والكاف والياء و نون مثل

ضربنا ضربني ضربك ضربها ضربه فالتصريف

كمايلي :

للغائب : ضربه

ضربهما

ضربهم

للغائبة : ضربها

ضربهما

ضربهن

للمخاطب : ضربك

ضربكما

ضربكم

للمخاطبة : ضربك

ضربكما

ضربكن

للمتكلم : ضربني

ضربنا

الضمير المتصل والمنفصل المحلي بالرفع وللجرّ
اسم الضمير هو كناية أو النائب عن اسم الظاهر
الواقع بالمتكلم والخطاب والغائب وهو لتحصر [ضمير
متصل] ولدفع الالتباس وحصر الكلام [ضمير متصل]
وهو ينقسم علي قسمين متصل ومنفصل.

فالمتصل ما لا يبتدأ به ولا يقع بعد إلا في الكلام نحو
أكرمك . وهو إما أن يكون محلي بالنصب والجر
والرفع مثل ضربت به، ضربه، ضربها، ضربنا، ضربا،
ضربوا

ضربنا، ضربت.

وضمير المتحرك وهو ألف التثنية وتاء الخطاب
 وواو الجمع والنون للمتكلم تقع موقع الرفع لأنه في
 الفاعلية

ونائبها مثل كتبن - كتبوا - كتبت - كتبا . وإما [نا]
 و[يا] يقع محلي الرفع والنصب والجرّ .

الرفع : كتبنا - تكتبين - اكتبني .

الجرّ : عني - عنا .

النصب : أكرمني المعلم - أكرمنا المعلم .

فأمّا الضمير المتصل للخطاب المذكر المفرد والهاء

للمفرد المذكر والمؤنث محلي بالنصب والجرّ نحو:

أكرمتها وأكرمته وأكرمتك كلها في النصب وكذلك إليه

وإليها و إليك في محلي جرّ .

والضمير المنفصل ما يبتدأ به ويقع بعد إلا نحو أنا

مجتهد أي ما المجتهد إلا أنا وهو يقع محلين نصب و

رفع مثل أنت في محل رفع وإياك في محل نصب ففي

الرفع نحن ، أنا ، أنتن ، أنت ، أنت ، أنتم ، أنتما ، هنّ ، هي ، هو ، هم ،

وفي محل نصب إياه ، إياها ، إياهما ، إياهم ، إياهنّ ، إياك ، إياكما ، إياكم ، إياك ، إياكما ، إياكن ، إياي ، إيانا .
فتصريفها

كما يلي :	محل جرّ	محل نصب	محل رفع
للغائب :	به	إياه	هو
	بهما	إياهما	هما
	بهم	إياهم	هم
للغائبة :	بها	إياها	هي
	بهما	إياهما	هما
	بهنّ	إياهنّ	هنّ
للمخاطب :	بك	إياك	أنت
	بكما	إياكما	أنتما
	بكم	إياكم	أنتم
للمخاطبة :	بك	إياك	أنت

بكما	اياكما	أنتما
بكن	اياكن	أنتن
بي	اياي	أنا
بنا	ايانا	نحن

الاسم الإشارة

هو ما يدل على شيء معين بإشارة محسوس كاليد وغيره أو بغير محسوس كالأفهام وغير مثل هذا خطأ هذا زيد وليس فيه خطاب أو غائب لأن المشار إليه لا يوجد إلا غائب أو غائبة وهو للمذكر: ذا، ذان، أولاء للمؤنث: تا، تان، أولاء.

اسم الفاعل المرفوع

وهو من الثلاثي المجرد على وزن فاعل وممن الثلاثي المزيد أو الرباعي المجرد أو المزيد فعلي وزن فعل المضارع مع إبدال حرف المضارعة ميما مرفوعا

نحو: الثلاثي المزيد: يكرم ← مكرم

يجتمع ← مجتمع

يستغفر ← مستغفر

المجرد المزيد الرباعي :

تدخرج مخرج

يتدخرج متخرج

قشعر مقشعر

والثلاثي المجرد عشرة أشكال الستة مذكر والأربعة مؤنث. وأما اسم الفاعل من الفعل الثلاثي المزيد والرباعي المجرد أو المزيد فستة أشكال.

وهي كما يلي :

الوزن	الضمير
فاعل	هو، أنت، أنا، مفرد مذكر
فاعلان	هما، أنتما، نحن، تثنية مذكر
فاعلون	هم، أنتم، نحن، جمع مذكر
فَعَال	هم، أنتم، نحن، جمع
فَعَل	هم، أنتم، نحن، جمع

التكسير

هم، أنتم، نحن، جمع	فعلة
التكسير	
هي، أنت، أنا، مفرد مؤنث	فاعلة
هما، أنتما، نحن، تثنية	فاعلتان
مؤنث	
هن، أنتن، نحن، جمع	فاعلات
مؤنث	
هن، أنتن، نحن، صيغة	فواعل
منتهى الجموع	

اسم الفاعل المنصوب والمجرور

وهو مساويا باسم الفاعل المرفوع والاختلاف فيه وجود علامة الرفع في الرفع المبدلة بمنصوب والمجرور في اسم الفاعل المنصوب والمجرور

اسم المفعول

وهو من الثلاثي المجرد علي الوزن مفعول وإما غير الثلاثي علي مضارعة بإبدال حرف المضارعة ميما

مرفوعا وكسر ما قبل آخره مثل متورد من يتورد،
مجتمع

من اجتمع. فصيغته كما يلي:

المرفوع	المنصوب	المجرور
مفعول	ممدودا	مصون
مفعولان	ممدودين	مصونين
مفعولون	ممدودين	مصونين
مفاعيل	ممايد	مصانين
مفعولة	ممدودة	مصونة
مفعولتان	ممدودتين	مصونتين
مفعولات	ممدودات	مصونات

الصيغة المشبهة

وهي صفة مطبوعة من الفعل اللازم تدل علي

معني الدوام وعلي الموصوف عدم تغير منه مثل: حسن

- أسود. قصير وهي متعلقة بجمع المذكر السالم وجمع

المؤنث. السالم وجمع التكسير وصيغة منتهى الجموع :

عطشان	أصفر	سريّ	حسن
عطشانان	أصفران	سريان	حسانان
_____	_____	_____	حسنون
عطاش	صفر	سراة	_____
_____	_____	_____	_____
عطشى	صفراء	سرية	حسنة
عطشيان	صفروان	سريتان	حسنتان
_____	_____	سريات	حسنيات
عطاش	صفر	سراء	حسان
عطاشى	_____	سرايا	_____

اسم الزمان والمكان

وهما من الفعل الثلاثي المجرد علي وزنين مفعلي
مفعلي فمفعلي يتكون من الفعل المضارع علي الوزن
يفعل - يفعل يفعل في البناء المعتل الآخر مثل: مسرى -

مضحم - ممد ومفعل يتكون من مضارع يفعل الصحيح
الأخر مثل: محسب - مضرب.

وإما الثلاثي المزيد والرباعي المجرد أو المزيد
علي الوزن اسم المفعول مثل متدحرج - مجلبب - مكرم
وكذلك اسم المكان علي الوزن مفعلة الدالة علي المعنسي
المعنى المكان أو ما فيه مثل مأسدة - مسبعة . ولكن هذا
سماعي وصيغهما :

مفرد	ثنائية	جمع
مفعلة	مفعلتان	مفاعل
مضرب	مضربان	مضارب

اسم الآلة

وفيه ثلاثة أوزان مفعل ومفعال و مفعلة وهو في
الفعل الثلاثي المجرد المتعدى فحسب

مفرد	ثنائية	جمع
مصباح	مصبحان	مصابيح

اسم الصفة : وهو مختلفة باختلاف الأوزان لتأثر الصفة
سماعيا كان أو قياسيا.

طبيعة القواعد الصرفية

والقاعدة مأخوذ من قعد - يقعد - قعودا فيؤخذ منه اسم فاعله وهو قاعد. والقاعدة مؤنثة منه والجمع قواعد ومعناه أساس أو قوانين فالقواعد الصرفية تقتضي معنى الأساس أو الأصل أو القانون الصرفية. وكانت ستة عشر قاعدة التي تبحث علم الصرف وهي ما يأتي بيانها:

- القاعدة الأولى

من واو أو ياء بتحريك أصل

ألفا أبدل بعد فتح متصل

- القاعدة الثانية

لساكن صح انقل التحريك من

ذي لين أ ت عين فعل كابن

ما لم يكن فعل تعجب ولا

كأبيض أو أهوى بلام علل

- القاعدة الثالثة

أحرف الإبدال هدأت موطيا

فأبدل الهمزة من واو ويا

آخر اثر ألفا زيد وفي

فاعل ما اعلّ عينا ذا اقتفي

- القاعدة الرابعة

وإن هما محركين في طرف

مضارع لم ينتصب سكن تحف

نحو الذي جا من رمى أو من عفا

أو من خشي وياء ذا اقلب ألفا

- القاعدة الخامسة

ومداً أبدل ثانياً الهمزين من

كلمة إن يسكن كأثر وأتمن

- القاعدة السادسة

والواو لا ما بعد فتح يا انقلب

كالمعطيان يرضيان ووجب

إبدال واو بعد ضم من ألف

ويا كموقن بذالها اعترف

- القاعدة السابعة

إن يسكن السابق من واو ويا

واتصلا ومن عروض عريا

فياء الواو اقلبن مد غما

وشذ معطى غير ما قد رسما

- القاعدة الثامنة

واو وإثر كسر إن تسكن تصر

ياء كجبر بعد نقل في جور

وان حرك وهي لام كلمة

كذا فقل غبي من الغباوة

- القاعدة التاسعة

وحذف همزة أفعل استمر في

مضارع وبنيتي متصف

- القاعدة العاشرة

وصحح المفعول من نحو عدا

وأعلل إن لم تتحر الأجودا

- القاعدة إحدى العاشرة

فأمر أو مضارع من كوعد

احذف وفي كعدة ذاك اطرده

- القاعدة الثانية عشر

ومفعل صحح كالمفعال

وألف الإفعال واستفعال

أزل لذا الإعلال واتا الزم عوض

وحذفها بالنقل ربما عرض

- القاعدة الثالثة عشر

وما لأفعال من الحذف ومن

نقل فمفعول به أيضا قمن

نحو مبيع ومصون وندر

تصحيح ذي الواو وفي ذي اليا اشتهر

- القاعدة الرابعة عشر

نو اللين فاتا في افتعال أبدلا

وشذ في ذي الهمزة نحو ائكل

- القاعدة الخامسة عشر

طاتا افتعال ردّ إثر مطبق

في ادان وازدد واد كر دالا بقي

- القاعدة السادسة عشر

أول مثلين محركين في

كلمة ادغم لا كمثل صنف

ونل وكال ولبب

ولا كجسس ولا كا خصص أبي

ولا كهيل وشذ في ألل

ونحوه فك بنقل قبل

الباب الثالث تحليل البيانات

١. خلفية الموضوع

والموضوع البحث هذا طلبة في المدرسة الدينية بمعهد نور الهدى مرغوسونو مالانج الذي أسسه الحج مصدقي محفوظ بقرية مرغوسونو كدوغ كنداغ مالانج. في أول مرة كان منهج التعليم فيه منهاجا قديما ألقاه خادم المعهد نفسه بالقراءة والاستماع مع إعطاء المعنى. ويستمر هذا التعليم حتى الآن. بمرور الزمان وازدياد الطلبة فيه وجرى التعليم بعد الصبح كل يوم. وأيضا ينقسم التعليم على فصول من الفصل الأول إلى فصل السادس. وهذا يقام بعد العشاء وكان الأساتيد هناك من متخارجي المدرسة الدينية نور الهدى بنفس المعهد.

ب. أنشطة الطلاب في المدرسة الدينية نور الهدى وكما ذكرنا في السابق عملية التعليم والتعلم بكثرة الطلاب الذي يتعلمون العلم هناك واستقام التعلم بعد الصبح وقرن بالتعلم بمستوى الفصول بعد العشاء. ويسمى هذا بالمدرسة الدينية. وفيه المنهج القديم وله المستوى من الفصل الأول إلى الفصل السادس والأنشطة من بعد العشاء حتى الساعة التاسعة والنصف ليلاً.

وهذا جدول أساتيد الفصل والمواد المدروسة

المادة	الأستاذ	الفصل
تيسير الخلاق الأجرومية الأمثلة التصريفية سفينة النجاة	تقي الدين علوي أحمد شيطان أحمد درجي أحمد صلحا	١ / تلميذة
الأمثلة التصريفية الأجرومية	بنت مستطعمتين نور أم اصطفاوية	١ / تلميذة

سفينه النجاه تيسير الخلاق	روضه الحسنه ايرنا هراواتي	
القواعد الصرفيه مختصر جدا سلم التوفيق جلاء الافهام	مصلحا يوفي ارونتيونو فتاح رسولي خير الانام	٢ / تلميذ
جلاء الافهام مختصر جدا القواعد الصرفيه سلم التوفيق	ليه الفرحة ارنا هير اواتي لؤلؤ المكنون ستي عرفه	٢ / تلميذ
التحفة السنيه منح الفكرية القواعد الصرفية فتح القريب	أحمد صلحا شهاب الدين فتاح رسولي تقي الدين علوي	٣
ألفية ١ - فتح القريب	شهاب الدين	٤

البهجة السنية كفاية الأصحاب	خير الأنام بشري مصطفى	
ورقات التقرير السنية ألفية كفاية الأخيار	أحمد شيطان إسماعيل حفيظ فناني عبد الله زين الرؤوف	٥
إيضاح القواعد الفقهية ألفية جواهر المكنون ضوابط مقاصد الشرع متن الزبد	خير الأنام عبد الله زين الرؤوف بشري مصطفى إشراق النجاح أخوان نوري	٦

عرض البيانات

وللمعرفة أهمية الحفظ في تعليم الصرف فاستعمل

الباحث طريقة البحث kuantitatif بمائة المستجيبين.

وفي لوحة الاستفتاء تسعة أبحاث فكل بحث شكل خاص
 بشكل الغلبة باستعمال نموذج البحث في كل بحث ويرجو
 الباحث التدقيق في نتيجته. البحث باستفتاء البحث.

مسكن الطلاب قبل دراستهم في المعهد نور الهدى

النمرة	الإجابات	ن	ت	%
١	أ- الساكنون في المعهد	١٠٠	٤٦	% ٤٦
	ب- الساكنون خارج المعهد		٥٤	% ٥٤
المجموعة		١٠٠	١٠٠	% ١٠٠

من هنا- من عشرة طلاب في المعهد باستفتاء من السابق ٤٦ % قد يسكن في المعهد وإمّا ٥٤ % لم يسكن في المعهد.

النمرة	الإجابات	المستجيبين	النتيجة	%
٢	- سنة واحدة	١٠٠	٤٥	٤٥ %
	- سنتين		٣٣	٣٣ %
	- ثلاث سنوات		١٨	١٨ %
	- إجابة آخر		٤	٤ %
المجموعة		١٠٠	١٠٠	١٠٠ %

من الجدول السابق عدد الطلاب الذين يسكنون في المعهد نور الهدى باعتبار الزمان الطويل في سنة واحدة ٤٥ % ثم سنتين ٣٣ % وثلاث سنوات ١٨ % والجواب الآخر ٤ %.

أهداف التعلم في المعهد

النمرة	الإجابات	المستجيبين	النتيجة	%
٣	- النعمف في علم الدين	١٠٠	٢٩	٢٩ %
	- بر الوالدين		٢	٢ %
	- التفقه في الدين وبر الولدين		٥٨	٥٨ %
	- هدف آخر		١١	١١ %
المجموعة		١٠٠	١٠٠	١٠٠ %

أهداف تعليم المتعلم في المعهد نور الهدى أربعة:

١- ٥٨ % للتفقه في الدين وبر الوالدين

٢٩.٢ % للتفقه في الدين

٣. جواب آخر ١١ %

٢.٤ % بر الولدين

النمرة	الإجابات	المستجيبين	النتيجة	%
٤	١. يريد ٢. حسب العادة ٣. لا يريد ٤. جواب آخر	١٠٠	٤٢ ٤٥ ٤ ٩	% ٤٢ % ٤٥ % ٤ % ٩
المجموعة			١٠٠	% ١٠٠

اختلاف الطلاب في حبهم في الصرف :

١. الطالب الذي يحب تعلم الصرف ٤٢ %
٢. الطالب الذي يحب تلم الصرف حسب العادة ٤٥ %
٣. الطالب الذي لا يحب تعلم الصرف ٤ %
٤. إجابة أخرى ٩ %

النمرة	الإجابات	المستجيبين	النتيجة	%
٥		١٠٠		
	١. المادة سهل		١٨	% ١٨
	٢. المادة مشكل		٣١	% ٣١
	أو صعب		١٨	% ١٨
	٣. الحفظ كثير		٣٤	% ٣٤
	٤. إجابة أخرى			
المجموعة		١٠٠	١٠٠	% ١٠٠

من جدوال السابق توجد النتيجة :

١. ١٨ % من الطلاب يعتبر أن الصرف سهل
٢. ٣١ % صعب
٣. ١٨ % لفظه كثير
٤. ٣٤ % إجابة أخرى

نمرة	الإجابات	المستجيبين	النتيجة	%
٦	١. محاضرة ٢. مناقشة ٣. وظيفة ٤. سؤال ! إجابة	١٠٠	١٠ ٢ ٢	١٠ % ٢ % ٢ %

٢٠	٢٠	٥ . حفظ	
٦٦	٦٦	٦ إجابة أخرا	
١٠٠	١٠٠		المجموعة

أما جدوال الاستفتاء كما يلي :

- المحافظة ٢٠ %

- محاضرة ١٠ %

- سؤال وإجابة ٢ %

- مناقشة ٢ %

- إجابة أخرى ٦٦ %

التقسيمات كما يلي :

١ - الذي يختار كل طريقة في تعلم الصرف ٣٨ %

- الذي يختار طريقة الحفظ مع طريقة أخرى ١٨ %
- الذي يختار غير طريقة الحفظ مع طريقة أخرى ١٠ %
- النتيجة من الاستفتاء في المائة ٢٤ % طريقة في
- تعلم الصرف الذي لا تستعمل طريقة الحفظ وإما طريقة
- الحفظ في تعلم الصرف تصل إلى ٨٦ %

النمرة	الإجابة	المستجيبين	النتيجة	%
٧	١. نعم	١٠٠	٩٠	٩٠ %
	٢. لا		٣	٣ %
	٣. إجابة أخرى		٢	٢ %
المجموعة			١٠٠	١٠٠ %

وكان خمس وتسعين في المائة الذين يختارون طريقة الحفظ من أهم الطرق في تحصيل النجاة عند تعليم الصرف

و ٣ % يجيب أن طريقة الحفظ لا تساعد التحصيل في تعلم
الصرف و ٢ % من المستجيبين يختارون رأيا آخر.

النمرة	الإجابة	المستجيبين	النتيجة %
٨	- عليه تؤثر ز الحفظ	١٠٠	٧٠ %
	- الذي تساعد التحصيل في تعلم الصرف عليه لا تؤثر		٢٥ %
المجموعة			١٠٠ %

مائة المستجيبين من الطلاب بالمعهد نور الهدى ومنها
 ٦٥ % يختارون الحفظ الموصل إلى النجاح في تعليم
 الصرف وأما ٢٥ % لا يختارون الحفظ الذي لا يوصل
 إلى النجاح في تعلم الصرف

النمرة	الإجابة	المستجيبين	النتيجة	%
٩	- نعم	١٠٠	١٠	١٠ %
	- لا		٩٠	٩٠ %
المجموعة			١٠٠	١٠٠ %

من جدول السابقة ٩٠ % يجيبون لا و ١٠ % يجيبون
 نعم من السؤال : هل يكفي تعلم الصرف بغير الحفظ في
 تحصيل النجاح في تعلم الصرف.

من ثم حلل الباحث تحليل كما يلي:

١. عدد الطلاب الذي لم يسكنون في المعهد قبل مكنهم
 في المعهد نور الهدى أكبر منهم الذين يسكنون في

الباب الرابع نتائج البحث

أ. الخلاصة

من التحليل والبيانات، فللباحث التلخيص كما يلي :
كثير طلاب يعرفون الصرف عندما يدخلون المعهد نور الهدى، ولذا النجاح أولا في تعلم الصرف يتعلق بطريقة التعلم والتعليم المشتملة في المعهد. وهذا مؤثر بأهداف التعلم الطلاب تفقها في الدين وإطاعة الوالدين أكثر من غيرهما اعتمادا على طبيعة الصرف التي كثير فيه من الأوزان والقواعد مع بيانات البحث، فطريقة الحفظ من الدوافع المهمة والمعينة في عملية التعلم وتعليم الصرف واجبة.

ب . الإقتراحات

إضافة إلي أهمية حفظ الصرف وأنشطة الطلاب الذي يتعلم في المدارس خارج المعهد مثل الجامعة والمدرسة العالية الحكومية فللمدرس والطلاب أن يهتم:

١. الوقت المناسب بأنشطة أخرى

معهد نور الهدى من قبل. وهذا يتعلق بالجدول الثاني الذي يملك عددا في المائة من الطلاب الذين يسكنون في معهد نور الهدى أكثر من سنة واحدة أكبر من الطلاب الذين يسكنون في سنة واحدة. تعلق جدولين من ألد واقع المهمة عند ما يبحث الباحث الجدول التالي بعده يحتاج إلى الإجابة الشاملة والدقيقة. وذلك يتحقق إذا كان المستجيبون يعرفون الصرف شاملا.

الصرف يدرس في الفصل الأول والثاني وجدول الأول طلاب لا يعرفون الصرف كثيرا من الطلاب يعرفون الصرف وتلك الصورة مأخوذة من عدد الطلاب في المائة الذين لم يسكنون في المعهد قبل مكنهم في المعهد نور الهدى وهم أكثر نتيجة من الجدول الأول. محجوبة بالجد وال الثاني المعين أن الطلاب الذين يسكنون في المعهد نور الهدى في سنتين أو أكثر فعددهم أكثر أي وجود مدة في سنتين لتعلم

الصرف يعني الفصل الأول والثاني فإذا رجاء الباحث لنيل النتيجة الشاملة والتدقيق يتحقق.

محجوبة بالجدول الثاني المعين أن الطلاب الذين يسكنون في المعهد نور الهدى في سنتين أو أكثر فعددهم أكثر أي وجود مادة في سنتين لتعلم الصرف يعني الفصل الأول والثاني فإذا رجاء الباحث لنيل النتيجة الشاملة وتدقيق يتحقق.

٢. أهداف الطلاب في التعلم بالمعهد نور الهدى التفقه في الدين وبر الوالدين والموصل إلى ٨٥ % . بهذه النتيجة ذهب الباحث أن الجدول الرابعة والخامسة المشتمل إجابة "نعم" و "لا". وعلة الأخرى لا بأس فيه لأن الهدف في التفقه في الدين وبر الوالدين أكبر من الأخرى.

٣. الطريقة المشتملة في التعلم والتعليم في المعهد بالحفظ ٧٦% . والطلاب الذين يعتبرون الحفظ ف

التعلم الصرف مهمة يصل إلى ٩٥ ٪. وعلة موصلة
من الحفظ موصول إلى النجاح في التعلم الصرف
يصل إلى ٧٥ ٪، من ثم، للباحث رأي أن الحفظ من
الدوافع التي تعين وتؤثر في التعلم والتعليم الصرفي.

ألمراجع

- ١) علي بن عثمان ، التلخيص الأساس ، شركة بوعول إنداه ، سورابايا
- ٢) الشيخ مصطفى غلايني ، جميع الدروس ، مكتبه عصرية ، بيروت ، ١٩٨٧
- ٣) أحمد ورسون منور ، المنور ، فوستاكا فيرو كيريصيف ، سورابايا ، ١٩٩٧
- ٤) تقارير القواعد المصرفية ، للمدرسة هداية المبتدئين ، المعهد الإسلامي ليربايا، كديري
- ٥) الشيخ محمد هشيم أشعري ، أداب العالم والتعلم ، مكتبه التراث الإسلامي ، بعهد تبوايرينج جومبانج ، ١٤١٥
- ٦) الشيخ محمد معصوم محمد بن علي ، الامثلة التصريفية ، مكتبه الشيخ سالم بن نبهان ، سورابايا ، ١٩٦٥
- ٧) الشيخ الزرنوجي ، تعليم المتعلم ،


Daftar pustaka

1. kartini kartono, pengantar metodologi riset sosial, bandung, 1990
2. Hadi. Sutrisno, Metodologi reseach I, Yogyakarta,1990
3. Hamid. H.A Manaf, Pengantar ilmu shorof istilahi lughowi , Fathul Muftadi'in, Nganjuk ,1995
4. Fasial.Sanapiah, Dasar-dasar dan tehnik menyusun Angket, Rajawali pres, Surabaya, 1981
5. Sudiono. Anas, Pengantar statistik pendidikan, Jakarta, 1987
6. Dhofier. Zamakhsari, Tradisi pesantren, LP3ES, Jakarta, 1994
7. GBHN, 1993
8. Rozak. M Yazidur, Terjemahan Praktis Qoidah Sharfiah, PP Annur I, Malang, 1997
9. Surahmad. Winarno, Pengantar Penelitian Ilmiah Dasar Tehnik dan Metode I ,Bandung,
10. Ali. M, Penelitian Kependidikan Prosedur dan Strategi, Angkasa, Bandung, 1985
11. Dirjen Binbaga Depag RI, Tarikh Tasri' MA,CV Mulya Agung, Jakarta, 1983
12. Idrus.HA, Kiat Sukses Belajar, CV Bahagia, Pekalongan, 1993
13. Arikunto. Suharsimi, Prosedur Penelitian, Rineka Cipta, Yogyakarta, 1998
- 14.Nawabuddin. Abdurrab, Kaifa Tahfidzul Alqur'an, Universitas Islam Ibnu Saud, CV Sinar Baru, Bandung, 1991

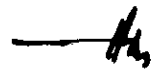
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MALANG
JURUSAN BAHASA DAN SASTRA ARAB

Lembar Asistensi Tugas Akhir.

Nama Mahasiswa : Badrul Munir
No. Induk : 22963037
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Dosen Pembimbing : Isroqunnajah, M.Ag
Judul : أهمية الحفظ في تعلم الصرف (دراسة
وصفية عنه في معهد نور الهدى الإسلامي
الشافعي مركز صونوما لانج)

No	Tanggal	Revisi	Paraf
1	25-11-2002	Pengajuan judul	
2	01-02-2003	Out line, Bab I	
3	20-10-2003	Bab II, Bab III	
4	03-12-2003	Bab IV	

Mengetahui,
Dekan Fakultas Bahasa



Drs. H. Chamzawi
NIP. 150 218 296